

О подписании Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года

Указ Президента Республики Казахстан от 25 ноября 2020 года № 457

В соответствии с подпунктом 1) статьи 8 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года "О международных договорах Республики Казахстан" **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года.

2. Уполномочить Министра юстиции Республики Казахстан Бекетаева Марата Бакытжановича подписать от имени Республики Казахстан Протокол о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня его подписания.

*Президент
Республики Казахстан*

К. Токаев

ОДОБРЕН
Указом Президента Республики
Казахстан от 25 ноября 2020
года № 457
Проект

ПРОТОКОЛ

о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года

Республика Казахстан и Литовская Республика (в дальнейшем именуемые как "Договаривающиеся Стороны")

в соответствии со статьей 79 Договора между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года с учетом Протокола к Договору между

Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 7 марта 1997 года (далее - Договор)

согласились внести в Договор следующее изменение:

Статья 1

Статью 4 Договора изложить в следующей редакции:

"Статья 4

Порядок сношений

При оказании правовой помощи учреждения Договаривающихся Сторон сносятся друг с другом через центральные органы. Договаривающиеся Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о назначенных центральных органах, их функциях и контактных данных."

Статья 2

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Договора.

Совершено в _____ " _____ " _____ 202_ года в двух экземплярах, каждый на казахском и литовском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Каждой Договаривающейся Стороне вместе с экземпляром настоящего Протокола остается официальный перевод текста на русском языке. В случаях возникновения разногласий по содержанию текста настоящего Протокола Договаривающиеся Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

За Республику Казахстан	За Литовскую Республику
-------------------------	-------------------------